



**Domácí vodárna s frekvenčním měničem**

„Původní návod k obsluze“

Platný od: **29.07.2024**

Verze: **1**

# CZ

## Obsah

<b>1</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>ÚVOD A BEZPEČNOST</b> .....	<b>4</b>
2.1	RIZIKA SPOJENÁ S NEDODRŽOVÁNÍM BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL .....	4
2.2	PŘEPRAVA A MANIPULACE .....	4
<b>3</b>	<b>ZÁKLADNÍ INFORMACE</b> .....	<b>5</b>
3.1	NÁZEV A ADRESA VÝROBCE .....	5
3.2	POŽADAVKY NA PRACOVNÍKY OBSLUHY .....	5
3.3	TECHNICKÁ PODPORA .....	5
<b>4</b>	<b>TECHNICKÝ POPIS</b> .....	<b>5</b>
4.1	SKLADOVÁNÍ.....	5
4.1.1	<i>Ochrana proti mrazu</i> .....	5
4.2	ÚČEL POUŽITÍ .....	6
4.3	HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU .....	6
4.4	ČERPANÉ KAPALINY .....	6
4.5	ZAKÁZANÝ ZPŮSOB POUŽITÍ .....	6
4.6	TECHNICKÉ PARAMETRY .....	6
4.6.1	<i>Zvyšování tlaku z nádrže nebo studny</i> .....	7
4.7	ŠTÍTEK ZAŘÍZENÍ .....	7
4.8	ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ .....	7
<b>5</b>	<b>MÍSTO INSTALACE</b> .....	<b>7</b>
5.1	INSTALACE .....	8
<b>6</b>	<b>OVLÁDÁNÍ ČERPADLA</b> .....	<b>8</b>
6.1	OVLÁDACÍ PANEL .....	8
6.2	PROVOZ.....	9
<b>7</b>	<b>POPIS CHYBOVÝCH KÓDŮ</b> .....	<b>10</b>
<b>8</b>	<b>ODSTAVENÍ ČERPADLA MIMO PROVOZ</b> .....	<b>11</b>
<b>9</b>	<b>ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH</b> .....	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>ÚDRŽBA A PODPORA</b> .....	<b>12</b>
<b>11</b>	<b>PŘEKLAD VÝSTRAŽNÉHO ŠTÍTKU</b> .....	<b>12</b>
<b>12</b>	<b>SERVIS A OPRAVY</b> .....	<b>14</b>
<b>13</b>	<b>LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ</b> .....	<b>14</b>
<b>14</b>	<b>CZ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>15</b>

# 1 Symboly

V návodu k obsluze jsou uvedeny následující symboly, jejichž účelem je usnadnit pochopení uvedeného požadavku.



Dodržujte pokyny a výstrahy, v opačném případě hrozí riziko poškození zařízení a ohrožení bezpečnosti osob.



V případě nedodržení pokynů či výstrah spojených s elektrickým zařízením hrozí riziko poškození zařízení nebo ohrožení bezpečnosti osob.



Poznámky a výstrahy pro správnou obsluhu zařízení a jeho částí.



Úkony, které může provádět provozovatel zařízení. Provozovatel zařízení je povinen se seznámit s pokyny uvedenými v návodu k obsluze. Poté je zodpovědný za provádění běžné údržby na zařízení. Pracovníci provozovatele jsou oprávněni provádět běžné úkony údržby.



Úkony, které musí provádět osoba s elektrotechnickou kvalifikací a zajistí splnění požadavků elektrické bezpečnosti.



Osoba provádějící montáž musí dbát na bezpečnost svojí, popřípadě i dalších přítomných osob. Při nedodržení návodu k použití hrozí nebezpečí úrazu nebo způsobení škody. Za tato porušení zodpovídá v plném rozsahu uživatel.



Upozorňuje na povinnost používat osobní ochranné pracovní prostředky.



Úkony, které se smí provádět pouze na zařízení, které je vypnuté a odpojené od napájení.



Úkony, které se provádějí na zapnutém zařízení.

**Děkujeme Vám, že jste si zakoupili tento výrobek a žádáme Vás před uvedením do provozu o přečtení tohoto Návodu pro montáž a obsluhu.**

## CZ

Tento produkt nesmí používat osoby do věku 18 let a starší osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi.



Tato příručka obsahuje základní pokyny, jimiž je nutné se řídit během instalace, používání a údržby. Pečlivě si přečtete tento manuál.



Připojovací kabel je opatřen koncovkou.



Zařízení smí obsluhovat pouze osoba seznámená s tímto návodem a znalá bezpečnostních předpisů státu uživatele.  
zařízení musí být zapojeno přes proudový chránič s provozním proudem maximálně 30 mA.



Před připojením čerpadla k síti je nutno zjistit provozní hodnoty elektro v místě připojení, tak aby odpovídaly provozním charakteristikám čerpadla.



Před zahájením jakékoliv činnosti na domácí vodárně je nutno celou instalaci bezpečně odpojit od sítě.

## 2 Úvod a bezpečnost

Domácí vodárna s frekvenčním měničem a permanentním magnetem je navržena pro plynulé čerpání kapalin v rozsahu pracovního výkonu uvedeného na výrobním štítku čerpadla.

Tento návod obsahuje základní pokyny, které je třeba dodržovat při instalaci, používání a údržbě domácí vodárny.

S pokyny uvedenými v návodu se musí seznámit osoba, která bude provádět montáž a obsluhu čerpadla. Návod pro montáž a obsluhu musí být vždy k dispozici v místě provozu elektrického čerpadla.

### 2.1 Rizika spojená s nedodržením bezpečnostních pravidel

Osoba provádějící montáž musí dbát na bezpečnost svojí, popřípadě i dalších přítomných osob. Při nedodržení návodu k použití hrozí nebezpečí úrazu nebo způsobení škody. Za tato porušení zodpovídá v plném rozsahu uživatel.

### 2.2 Přeprava a manipulace

Zařízení je zabaleno tak, aby během dopravy nedošlo k jeho poškození. Nestohujte na krabici se zařízením další zboží s nadměrnou hmotností. Při přepravě krabici zabezpečte proti nežádoucímu pohybu. Zabalené zařízení není nutné převážet na speciálním dopravním prostředku. Nicméně zvolený dopravní prostředek musí mít dostatečnou kapacitu pro převoz zboží.

Se zařízením zacházejte opatrně a zamezte případným pádům či nárazům.

Zamezte případným nárazům do obalu, hrozí riziko poškození zařízení.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nedodržení všech uvedených upozornění v tomto návodu.



Překračuje-li hmotnost balení 25 kg, musí s ním manipulovat nejméně dvě osoby současně

### 3 Základní informace

Domácí vodárna s frekvenčním měničem a permanentním magnetem je za výrobcem stanovených podmínek provozu bezpečná.

Návod pro montáž a obsluhu je určen pro bezpečné používání výrobku.

Návod pro montáž a obsluhu obsahuje důležitá doporučení nezbytná pro správný a hospodárny provoz domácí vodárny.

Domácí vodárna je určena pro provoz za přesně stanovených podmínek, které zahrnují teplotu, hustotu a čerpatelnost kapalin, provozní přetlak, výtlač a výtlačnou výšku domácí vodárny.

Výrobce nenese odpovědnost za nehody či škody způsobené nedbalostí, nesprávným provozem elektrického čerpadla nebo nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu nebo provozem domácí vodárny za jiných podmínek než deklarovaných výrobcem.

Provozovatel nesmí zasahovat do konstrukce výrobku nebo pozměňovat jeho bezpečnostní charakteristiky.

Návod k obsluze je určen pro bezpečný provoz a užívání domácí vodárny po celou dobu její životnosti.

V případě ztráty návodu si vyžádejte nový výtisk u společnosti PUMPA, a.s. nebo jejího obchodního zástupce.

Při objednávce uveďte údaje o výrobku, které najdete na typovém štítku zařízení. Jakékoli změny, úpravy či modifikace zařízení nebo jeho části bez předchozího písemného souhlasu výrobce ruší platnost „Prohlášení o shodě EU“ a veškerých záruk.

#### 3.1 Název a adresa výrobce

Název výrobce: PUMPA, a.s.

Sídlo: U Svitavy 1, 618 00 Brno, Česká republika

[www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu)

#### 3.2 Požadavky na pracovníky obsluhy



Zařízení smí obsluhovat osoba seznámená s tímto návodem.

Uživatel/provozovatel odpovídá za bezpečný provoz čerpadla.

#### 3.3 Technická podpora

Další informace o dokumentaci, technické podpoře a náhradních dílech si lze vyžádat na adrese společnosti PUMPA, a.s.

### 4 Technický popis

- Samonasávací domácí vodárna s permanentním magnetem, frekvenčním měničem, integrovanou tlakovou nádobou, snímačem tlaku a zpětným ventilem.
- Regulaci průtoku zajišťuje tlakový snímač, který posílá analogový signál do integrovaného frekvenčního měniče.

#### 4.1 Skladování

<b>Skladovací teplota:</b>	0 °C až +50 °C
----------------------------	----------------

##### 4.1.1 Ochrana proti mrazu

Pokud budete chtít čerpadlo skladovat například přes zimu, vypusťte vodu z tělesa čerpadla a uložte ho na suchém místě.

CZ

## 4.2 Účel použití

- Čerpadlo je vhodné pro čerpání čisté vody v domácnostech s maximální velikostí pevných částic 0,2 mm.
- Maximální teplota čerpané kapaliny nesmí přesáhnout 60 °C.
- Rozsah okolní teploty čerpadla musí být 0 °C až 45 °C.
- PH čerpané kapaliny musí být v rozsahu 6,5 až 8,5.
- Čerpadlo je vhodné pro zvyšování tlaku.
- Čerpadlo se nesmí provozovat, pokud není plné vody (chod na sucho).



Elektrická instalace musí odpovídat místu montáže a provozu – výkon a stupeň krytí (IP).

## 4.3 Hladina akustického tlaku

Hladina akustického tlaku čerpadla nepřekračuje 70 dB(A).

## 4.4 Čerpané kapaliny

Čerpadlo je určeno výhradně pro čerpání čisté vody.



Nesprávné použití může vést k poškození jednotlivých částí čerpadla případně k jeho zničení. Obsah pevných částic (například písku) ve vodě nesmí překročit 0,1 %.

## 4.5 Zakázaný způsob použití

Nepoužívejte elektrické čerpadlo pro čerpání jiné kapaliny než čisté vody.

- Není určeno v potenciálně výbušném prostředí nebo s hořlavými kapalinami.
- Nepřekračujte maximální provozní tlak čerpadla.
- Je zakázáno tahat za přívodní kabel.
- Je zakázáno provozovat čerpadlo s poškozeným kabelem nebo koncovkou– zajistěte opravu.
- Je zakázáno provozovat čerpadlo s nezakrytou elektroinstalací.
- Je zakázáno provozovat čerpadlo bez namontovaných krytů.
- Čerpadlo se nesmí spustit, pokud není zcela naplněné vodou.

## 4.6 Technické parametry

Vstupní napětí samonasávacího čerpadla: 1x230 V

Maximální počet otáček motoru za minutu: 5400

Maximální teplota čerpané kapaliny: 60 °C

Maximální okolní teplota: 0 °C až 45 °C

Maximální provozní tlak: 5 barů

Přednastavený provozní tlak z výroby: 3,2 bar

Objem integrované tlakové nádoby: 0,5 litru

Velikost připojení výtlačného a sacího hrdla: 1“ x 1“

Stupeň krytí: X5

Ochranná třída: F

Délka napájecího kabelu se zástrčkou: 1 metr

Sací výška čerpadla: max 8 metrů

#### 4.6.1 Zvyšování tlaku z nádrže nebo studny



Pokud chcete použít čerpadlo ke zvýšení tlaku z nádrže nebo studny, řiďte se tabulkou níže. Rozdíl mezi vstupním tlakem a výstupním tlakem nesmí překročit 3,5 bar.

Maximální požadovaná hodnota tlaku	bar
Čerpání ze studny	2,8
Čerpání pod úrovní čerpadla	3,3
Čerpání nad úrovní čerpadla	3,8

#### 4.7 Štítek zařízení

Ilustrační štítek čerpadla (vzhled štítku se může lišit oproti štítku na čerpadle).

P2 = výkon čerpadla  
 In Voltage = vstupní napětí  
 Frequency = vstupní frekvence  
 Current = jmenovitý proud  
 RPM = počet otáček motoru za minutu  
 Hmax = maximální výtlačná výška  
 Qmax = maximální průtok  
 H = jmenovitý výtlačná výška  
 Q = jmenovitý průtok  
 Max suction lift = maximální sací výška  
 Protection level = stupeň krytí  
 Max Pressure = maximální tlak  
 Tmax = maximální teplota čerpaného média

 U svítavy 1, 618 00 Brno, CZ 		
PPMS2 3-30	P2 [W]: 880	In Voltage [V]: 230
Hmax [m]: 50	Qmax [m3/h]: 5.0	Frequency [Hz]: 50
H [m]: 30	Q [m3/h]: 3	Current [A]: 7,4
Max suction Lift [m]: 8	Protection level: IPX5	RPM: 5400
Max Pressure [bar]: 5	Tmax [°C]: 60	N:

#### 4.8 Elektrické zapojení



Proveďte elektrické připojení podle místních předpisů. Zkontrolujte, zda napájecí napětí a frekvence odpovídají hodnotám uvedeným na výrobním štítku. Čerpadlo musí být řádně uzemněno. Zajistěte, aby čerpadlo bylo připojeno pouze k náležitě uzemněné zásuvce (ochranné zemnění). Elektrické zapojení provedete připojením zástrčky do zásuvky. Elektrické odpojení provedete vytažením zástrčky ze zásuvky.



### 5 Místo instalace



Čerpadlo musí být instalováno v souladu s tímto návodem k použití.

Čerpadlo instalujte na rovný, suchý a pevný povrch.

Čerpadlo nesmí být provozováno v teplotách pod bodem mrazu.

Instalujte čerpadlo co nejbližší k čerpanému médiu a v dobře větrané místnosti, aby bylo zajištěno dostatečné chlazení čerpadla.

Místo instalace musí být chráněno před deštěm, vlhkostí, přímým slunečním světlem a dalšími vlivy. Zajistěte, aby bylo kolem čerpadla ze všech stran alespoň 25 cm místa.

CZ

## 5.1 Instalace



Vyjměte čerpadlo s příslušenstvím z obalu a zkontrolujte, jestli je nepoškozené a jeho technický stav. Zkontrolujte, jestli odpovídají hodnoty štítku hodnotám, které potřebujete.

Připojte vodovodní potrubí podle požadavků každého modelu a dávejte pozor na směr vody na sací a výtlačné straně čerpadla. Výtlaček ze samonasávacího vodního čerpadla je nad vodním čerpadlem. Spoj oviňte těsnicí páskou nebo použijte jiné metody k zajištění utěsnění a poté jej připojte k vodnímu čerpadlu.

Použijte vhodné kovové nebo plastové potrubí pro danou instalaci.

Průměr sacího potrubí musí být minimálně velký jako je průměr sacího hrdla čerpadla.

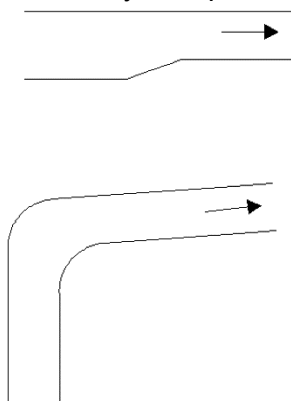
Všechny spoje musí být dostatečně utaženy, aby nedošlo k rozšroubování.

Potrubí by mělo být co nejkratší s co nejmenším počtem záhybů, aby se snížily co nejvíce ztráty.

Při použití čerpadla v režimu sání doporučujeme nainstalovat na konec sacího potrubí sací koš se zpětnou klapkou.

Zajistěte, aby se nepřenášela váha potrubí na čerpadlo.

Sací potrubí musí být vždy nakloněno směrem nahoru viz obr níže, aby nedocházelo k tvorbám vzduchových kapes, maximální úhel sklonu  $\pm 5^\circ$ .

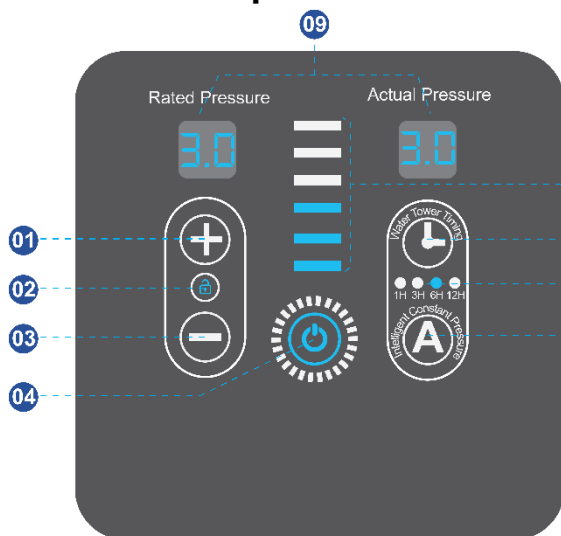


Za výtlačným hrdlem doporučujeme nainstalovat uzavírací ventil pro možnost odpojení čerpadla od systému.

## 6 Ovládání čerpadla



### 6.1 Ovládací panel





1. Tlačítko pro zvýšení tlaku
2. Indikátor zamčeného ovládání
3. Tlačítko pro snížení tlaku
4. Tlačítko k zapnutí a vypnutí čerpadla
5. Tlačítko režimu konstantního tlaku
6. Indikátor intervalu provozu
7. Tlačítko režimu vodojemu
8. Indikátor provozní frekvence
9. Ukazatel požadovaného a aktuálního tlaku



Na levé straně displeje je zobrazena nastavená hodnota tlaku a na pravé straně je zobrazena aktuální hodnota tlaku.

Pokud dojde k poruše, kód EXXX bude blikat. Odstraňte problém podle kódu chyby.




## Zamčení a odemčení displeje


Stiskněte tlačítka   současně po dobu 3 sekund, indikátor zamčeného ovládání zhasne, což znamená, že panel je odemčený a lze jej ovládat.

Stiskněte tlačítka   současně po dobu 3 sekund, indikátor zamčeného ovládání se rozsvítí, což znamená, že panel je uzamčen a nelze jej ovládat.

Pokud do 1 minuty neprovedete na displeji žádnou operaci, kontrolka se automaticky rozsvítí a displej se uzamkne.

## Start/stop tlačítko


V továrním nastavení je čerpadlo v automatickém režimu konstantního tlaku. Po zapojení do napájení, může být čerpadlo spuštěno tlačítkem 

tlačítko , tím manuálně vypnete čerpadlo.

Tlačítko svítí, když je čerpadlo v provozu.

Tlačítko nesvítí, když čerpadlo není v provozu.


## Tlačítko automatického režimu kontaktního tlaku

Stisknutím tohoto tlačítka  aktivujete automatický režim konstantního tlaku. Režim automatického

konstantního tlaku je aktivní, pokud svítí tlačítko . Pokud je tento režim aktivní, čerpadlo bude pracovat automaticky podle nastaveného provozního tlaku.



Po otevření kohoutku se vodní čerpadlo spustí a po zavření kohoutku se vodní čerpadlo automaticky zastaví.

## Tlačítko režimu vodojemu (Water Tower)



Plánované doplňování vody. Stisknutím tohoto tlačítka  můžete vybírat mezi čtyřmi časovými intervaly (1 hodina, 3 hodiny, 6 hodin, 12 hodin).

Například: Uživatel zvolil Water Tower Timing 3 hodiny – každé tři hodiny bude čerpadlo doplňovat vodu do nádrže nebo tlakové nádoby – jakmile bude nádrž zcela naplněna vodou (sepne plovák nádrže), čerpadlo se vypne. Tento cyklus se bude opakovat za další 3 hodiny.

## Snížení požadovaného tlaku

Stisknutím tohoto tlačítka  můžete snížit provozní tlak. Každé stisknutí tlačítka sníží hodnotu o 0,1 baru. Dlouhým stiskem tlačítka  se sníží hodnota rychleji.

## Zvýšení požadovaného tlaku

Stisknutím tohoto tlačítka  můžete zvýšit provozní tlak. Každé stisknutí tlačítka zvýší hodnotu o 0,1 baru. Dlouhým stiskem tlačítka  se zvýší hodnota rychleji.

## Indikátor provozní frekvence


Jedno políčko znázorňuje 16 % maximálního počtu otáček motoru za minutu. Pokud svítí všechna políčka, tak se motor točí na maximální počet otáček.



## 6.2 Provoz

Čerpadlo musí být před spuštěním zcela naplněno čistou studenou vodou.

1. Odšroubujte plnicí zátku a do tělesa čerpadla nalijte vodu, aby bylo zcela plné. Po naplnění vodou opět zašroubujte plnicí zátku.
2. Otevřete kohout na výtlačné straně, aby se čerpadlo mohlo odvzdušnit.
3. Připojte čerpadlo k napájení zastrčením zástrčky do zásuvky s vhodným napětím.

4. Stiskněte tlačítko  pro spuštění čerpadla.
5. Jakmile po spuštění čerpadla poteče voda bez vzduchu, můžete uzavřít kohout.
6. Otevřete nejvyšší odběrné místo v systému.
7. Upravte provozní (stabilizovaný) tlak pomocí tlačítek **+** **-** (pokud bude displej zamčený, stiskněte tlačítka + a – současně po dobu 3 sekund – čímž odemknete ovládání displeje).
8. Uzavřete odběrné místo.


Uvedení do provozu je dokončeno.

## 7 Popis chybových kódů

Kód chyby	Možná příčina	Řešení
E0-01	Nadproud software	Pokud je zátěž frekvenčního měniče příliš velká nebo je výpadek elektrické sítě, doporučuje se po výpadku proudu počkat 5 minut, než bude provoz obnoven.
E0-02	Nadproud hardware	Když frekvenční měnič selže nebo dojde k zásahu do elektrické sítě, je třeba před použitím vypnout napájení a nechat jej 5 minut nečinný;
E0-03	Přepětí	Pokud je síťové napětí příliš vysoké, porucha bude automaticky odstraněna, jakmile se napětí vrátí do normálu.
E0-04	Podpětí	Síťové napětí je příliš nízké. Když se napětí vrátí do normálu, porucha se automaticky vymaže.
E0-05	Zablokovaný rotor	Když se vodní čerpadlo zasekne, bude se pravidelně pokoušet znovu spustit.
E0-06	Nedostatek vody	Zkontrolujte, zda je v sacím potrubí voda.
E0-07	Ztráta fáze	Pokud chybí fáze motoru nebo mají vodiče motoru špatný kontakt, čerpadlo se bude pravidelně pokoušet restartovat.
E0-08	Přehřáté řízení	Dlouhodobý provoz s vysokým výkonem nebo vysoká okolní teplota může způsobit přehřátí frekvenčního měniče. Vyměňte čerpadlo za čerpadlo s větším výkonem nebo snižte průtok. Jakmile se teplota vrátí do normálu, čerpadlo obnoví normální provoz.
E0-09	Ztráta fáze	Pokud motoru chybí fáze nebo má špatný kontakt s vodiči motoru, čerpadlo se bude pokoušet o pravidelné přestávky.
E0-10	Chyba spouštění	Jsou prováděny pravidelné pokusy o restartování vodního čerpadla, pokud se zasekne nebo pokud je poškozen motor nebo pokud mají vodiče motoru špatný kontakt
E0-11	Chyba jednotky	Chyba frekvenčního měniče nebo je motor zkratovaný. Zkuste vypnout napájení a nechat jej 5 minut, než jej znovu použijete
E0-12	Chyba komunikace	Zkontrolujte, zda kontakt mezi základní deskou a panelem není přerušen.
E0-13	Chyba tlakového snímače	Pokud má kabel snímače špatný kontakt nebo je poškozen, bude se pravidelně pokoušet znovu navázat spojení.
E0-14	Teplota kapaliny příliš vysoká	Chyba bude odstraněna, jakmile bude teplota čerpané kapaliny nižší než maximální dovolená provozní teplota.

## 8 Odstavení čerpadla mimo provoz

Pokud je čerpadlo například potřeba zazimovat je nutné provést následující kroky.

Zastavte čerpadlo pomocí tlačítka .

Odpojte čerpadlo od napájení.

Otevřete ventil na výtlačné straně, abyste systém odtlakovali.

Pomalou uvolňujte plnicí zátku, aby se snížil tlak v čerpadle.

Vypusťte z čerpadla všechnu vodu.

Čerpadlo doporučujeme skladovat na suchém dobře větraném místě v uzavřeném prostoru s teplotou nad bodem mrazu.

## 9 Odstraňování poruch



Porucha	Projev poruchy	Řešení
Čerpadlo neběží	Vstupní tlak čerpadla je větší než provozní tlak čerpadla	Zvyšte provozní tlak čerpadla.
	Zablokované oběžné kolo	Zkontrolujte, zda v oběžném kole nezůstaly nějaké cizí předměty a odstraňte je
	Poškozené vinutí statoru	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
Čerpadlo se nevypíná	Je netěsné potrubí	Zajistěte těsnost všech spojů a potrubí
	Provozní tlak je příliš vysoký	Snižte provozní tlak
	Zablokované zpětná klapka	Zkontrolujte zpětnou klapku
Čerpadlo běží, ale nedodává žádnou vodu	Těleso čerpadlo není zcela naplněno vodou	Naplňte čerpadlo vodou
	Hladina čerpané kapaliny je příliš nízká, sací schopnost čerpadla není dostačující	Přiblížte čerpadlo ke zdroji čerpaného média
	Zablokované zpětná klapka	Zkontrolujte zpětnou klapku
	Nedostatečná těsnost spojů na sací straně čerpadla	Zajistěte těsnost všech spojů a potrubí
	Sací koš je ucpaný nebo není otevřený uzavírací ventil na sací straně	Zkontrolujte správnou funkčnost zpětného ventilu na sací straně. Vyčistěte sací koš.
Čerpadlo běží, ale vody je málo a tlak je nedostatečný	Špatně zvolené čerpadlo pro danou instalaci	Vyberte vhodné čerpadlo pro danou instalaci
	Sací potrubí je příliš dlouhé nebo má mnoho záhybů a kloubů.	Proveďte instalaci potrubí s co nejmenším počtem záhybů a kloubů.
	Nedostatečná těsnost sacího potrubí způsobuje nasávání vzduchu.	Zajistěte těsnost všech spojů a potrubí
	Výtlačné potrubí má větší průměr než sací potrubí.	Vyměňte potrubí.
	Cizí těleso ucpalo sací potrubí nebo komoru čerpadla	Vyčistěte potrubí, sací koš nebo zajistěte vyčištění čerpadla.
Nadměrné vibrace	Čerpadlo není dostatečně upevněno k základně	Dotáhněte upevňovací šrouby
	Zablokované oběžné kolo	Vyčistěte oběžné kolo
Únik vody z čerpadla	Opořezaná mechanická ucpávka	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Nebyla zajištěna dostatečná těsnost spojů.	Zajistěte těsnost všech spojů a potrubí
Hlučný provoz	Poškozené ložiska	Kontaktujte servisní středisko PUMPA,a.s.
	Zablokované oběžné kolo	Zkontrolujte, zda v oběžném kole nezůstaly nějaké cizí předměty a odstraňte je
	Příliš vysoká teplota čerpaného média	Snižte teplotu čerpaného média
Čerpadlo se spouští přerušovaně	Netěsné potrubí nebo kohoutek	
	Zpětný ventil je zablokovaný nebo poškozený cizím tělesem	Vyčistěte nebo vyměňte zpětný ventil
	Tlak v tlakové nádobě není nastavený podle provozního tlaku čerpadla nebo je tlaková nádoba poškozená	Upravte tlak v tlakové nádobě podle jejího návodu k obsluze

CZ

## 10 Údržba a podpora



Zavřete uzavírací ventil na výtlačné straně čerpadla a odpojte čerpadlo od sítě.



**VAROVÁNÍ:** Provádět servis a údržbu elektrické instalace smí výhradně osoba s elektrotechnickou kvalifikací.

Elektrické čerpadlo nevyžaduje žádnou plánovanou běžnou údržbu. V případě potřeby nechte elektrické čerpadlo opravit autorizovaným výrobcem, aby byla zachována platnost vaší záruky a nebyla narušena bezpečnost spotřebiče. Používejte pouze originální náhradní díly nebo díly schválené výrobcem. Pro náhradní díly a speciální návody na údržbu kontaktujte výrobce.

## 11 Překlad výstražného štítku



# WARNING

1. When the electric pump is working, ensure reliable grounding
2. It is strictly prohibited to disassemble the electric pump while the electric pump is powered on.
3. When far away from the power supply, the cable must be thickened accordingly to avoid low voltage.
4. It is strictly forbidden to run dry without medium in the pump to avoid damage to the mechanical seal.
5. The electric pump should operate within the specified working conditions to avoid overload operation of the electric pump.
6. Please read the product instruction manual carefully before use.

### VAROVÁNÍ

1. Když elektrické čerpadlo pracuje, zajistěte spolehlivé uzemnění čerpadlo musí být trvale uzemněno
2. Je přísně zakázáno rozebírat elektrické čerpadlo, když je elektrické čerpadlo zapnuté.
3. Pokud je kabel daleko od zdroje napájení, musí být odpovídajícím způsobem zesílen, aby se zabránilo nízkému napětí.
4. Je přísně zakázáno, aby nastal chod na sucho, aby nedošlo k poškození mechanické ucpávky.
5. Elektrické čerpadlo by mělo pracovat ve specifikovaných pracovních podmínkách, aby se zabránilo přetížení elektrického čerpadla.
6. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití produktu čerpadla.

**Poznámky:**

CZ

## 12 Servis a opravy

Servisní opravy provádí autorizovaný servis Pumpa, a.s.

## 13 Likvidace zařízení

V případě likvidace výrobku je nutno postupovat v souladu s právními předpisy státu ve kterém je likvidace prováděna.

Změny vyhrazeny.



## Seznam servisních středisek

Podrobné informace o našich smluvních servisních střediscích a seznam servisních středisek je v aktuální podobě dostupný na našich webových stránkách:

[www.pumpa.eu](http://www.pumpa.eu)

# 14 CZ EU Prohlášení o shodě

ANNEX IIA

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobce: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

Jméno a adresa osoby pověřené kompletací technické dokumentace: PUMPA, a.s. U Svitavy 1, 618 00, Brno, Česká republika, IČ: 25518399

### Popis strojního zařízení

- **Výrobek:** Domácí vodárna s frevenčním měničem
- **Model:** PUMPA e-line E-DRIVE PPMS2
- **Funkce:** Zásobování čistou vodou, zvyšování tlaku nebo průtoku vody.

**Prohlášení:** Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení směrnice **2006/42/ES**

### Použité harmonizované normy:

EN 809+A1: 2009

EN ISO 12100: 2011

EN 60204-1 ed.3: 2019

Prohlášení vydáno dne 29.07.2024, v Brně

EU/PUMPA/2024/007

PUMPA, a.s. 1  
U Svitavy 54/1, 618 00 Brno - nákup  
IČO: 25518399, DIČ: CZ25518399

.....  
za PUMPA, a.s. Martin Křapa, člen představenstva



Vyskladněno z velkoobchodního skladu:  
PUMPA, a.s.

## ZÁRUČNÍ LIST

Typ (štítkový údaj)

Výrobní číslo (štítkový údaj)

**Tyto údaje doplní prodejce při prodeji**

Datum prodeje

Poskytnutá záruka spotřebiteli

**24**

měsíců

Spotřebitel má (bezplatná) práva z odpovědnosti za vady.

Záruka je poskytována při dodržení všech podmínek pro montáž a provoz, uvedených v tomto dokladu

Název, razítko a podpis prodejce

Mechanickou instalaci přístroje provedla firma  
(název, razítko, podpis, datum)

Elektrickou instalaci přístroje provedla odborně  
způsobilá firma (název, razítko, podpis, datum)